GB
D
F
NL
DK
IT

SuperFish
Smart Fish Keeping



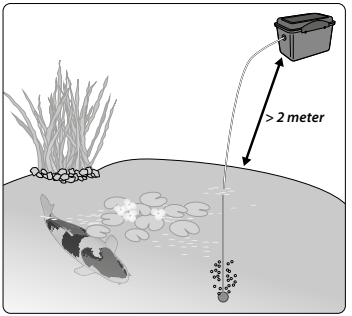
Air-Box
1,2 and 4

User manual • Gebrauchsanweisung
Mode d'Emploi • Gebruiksaanwijzing
Brugervejledning • manuale d'uso

Installation

1. Always position the air pump above the water level otherwise the pump can fill up with water as a result of the siphoning effect.
   No warranties for damages caused by the air pump getting wet or water fill inside the air pump!
2. Alternatively, you may use a non-return valve, then the air pump may be positioned underneath the water level.
3. By using several air stones, you add air in several different places in the pond, optimising the oxigen levels.

! By placing also an air stone in your filter, it will improve the biological filtration and growth of beneficial bacteria.

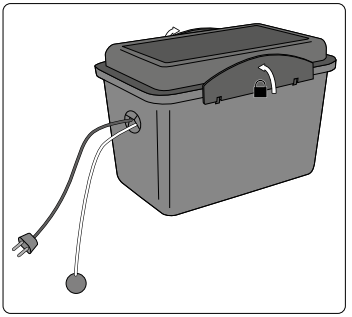


Maintenance

The air pump is supplied with one or more replacement diaphragms (membranes). If the air output of the pump is decreasing, immediately replace the diaphragm(s) and check the inside of the pump for signs of dirt, moisture and rust. You replace the diaphragms by screwing the pump open, removing the old diaphragms from the valve housing and then fitting the new diaphragms.

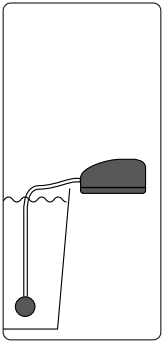
Diaphragm ware is normal and is not covered by warranty, if needed diaphragms can be bought at your dealer.

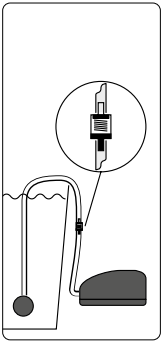
Replace air tube and air stones yearly. Old and cracked ones will reduce performance and durability of the air pump.



Technical specifications

Air-Box	1	2	4
Voltage		220-240 V/50 Hz	
Power	2 Watt	4 Watt	8 Watt
Output	96 l/h	240 l/h	600 l/h
Pressure	0.015 MPa	0.020 MPa	0.012 MPa
Outlets	1	2	4
Air tube	7.5 m	15 m	25 m
Air stone(s)	1	2	4
Membrane(s)	1	2	4

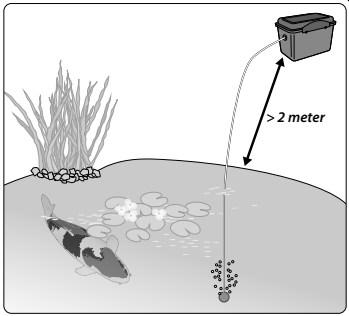




Installation

1. Stellen Sie die Luftpumpe immer oberhalb des Wasserstandes auf, da sonst das Wasser durch den Hebereffekt in die Pumpe zurück laufen kann. Es besteht keine Garantie, wenn die Luftpumpe von innen nass geworden ist.
2. Wenn Sie ein Rückschlagventil installieren, kann die Luftpumpe unterhalb des Wasserstands betrieben werden.
3. Durch den Anschluss mehrerer Ausströmer können Sie den Teich zur optimalen Sauerstoffversorgung gleichzeitig an mehreren Stellen belüften.

! Ein Ausströmer im Filter gewährleistet eine bessere biologische Filterung und das Wachstum nützlicher Bakterien.

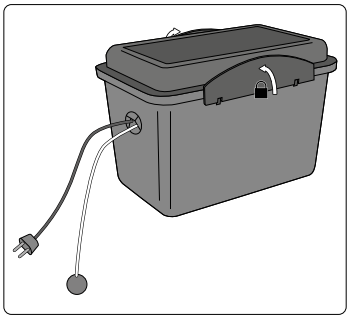


Wartung

Eine oder mehere Ersatzmembranen sind im Lieferumfang enthalten. Ersetzen Sie die Membran(en) sofort bei nachlassender Leistung der Pumpe. Kontrollieren Sie gleichzeitig die Innenseite der Luftpumpe auf Schmutz, Feuchtigkeit und Korrosion. Öffnen Sie die Pumpe, indem Sie die Schrauben an der Unterseite lösen. Nehmen Sie die alte Membranen vom Ventilgehäuse ab und setzen Sie neue ein.

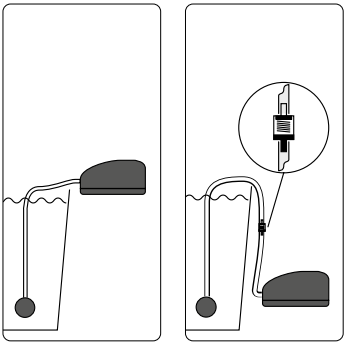
Verschleiß an den Membranen ist normal und wird nicht durch die Garantie abgedeckt. Ersatzmembranen, können Sie bei Ihrem Händler erwerben.

Ersetzen Sie den Luftschlauch und die Ausströmer jährlich. Alte und verschmutze Teile führen zu Leistungsverlust und frühzeitigem Verschleiß der Luftpumpe.



Technische Daten

Air-Box	**1**	**2**	**4**
Spannung		220-240 V/50 Hz	
Leistung	2 Watt	4 Watt	8 Watt
Ausgabe	96 l/h	240 l/h	600 l/h
Ausgangsdruck	0.015 MPa	0.020 MPa	0.012 MPa
Auslässe	1	2	4
Luftschlauch	7.5 m	15 m	25 m
Ausströmerstein(e)	1	2	4
Membran(en)	1	2	4



F

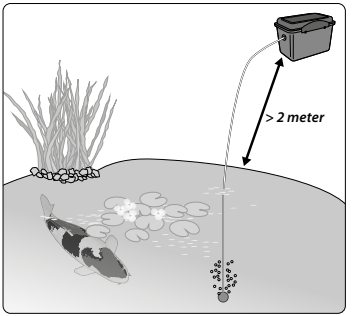
Installation

1. Toujours positionner la pompe à air au dessus du niveau d'eau, sinon la pompe à air peut se remplir d'eau. Il n'y a pas de garanti pour les pompes endommagées par l'eau !

2. Néanmoins vous pouvez positionner la pompe à air en dessous du niveau d'eau en utilisant un clapet anti-retour.

3. En utilisant plusieurs diffuseurs, vous pouvez fournir de l'air à votre bassin à plusieurs endroits, pour un approvisionnement optimal en oxygène.

! En plaçant une diffuseur dans le filtre, il améliorera la filtration biologique et la croissance des bactéries bénéfiques.

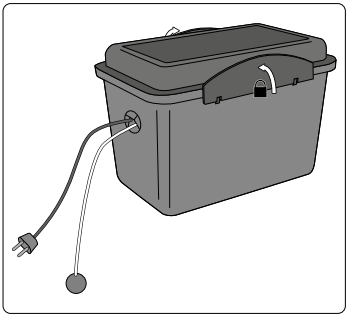


Entretien

La pompe à air est fournie avec une ou plusieurs membranes de remplacement. Si le débit d'air de la pompe diminue, remplacer immédiatement la ou les membrane(s) et vérifier l'état intérieur de la pompe, signe de moisissure, poussière. La ou les membranes se change en ouvrant la pompe en enlevant les vis du fond, enlever l'anciennes membranes et remplacez les.

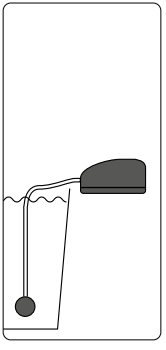
L'usure des membranes n'est pas prise en garanti. Si nécessaire, des membranes supplémentaires peuvent être achetés chez votre revendeur.

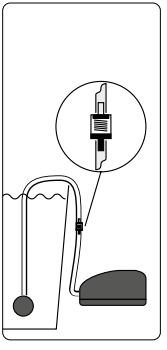
Remplacer le tuyau et les diffuseurs une fois par an. Les anciennes si encrassées réduiront les performances et la durabilité de la pompe à air.



Spécifications techniques

Air-Box	**1**	**2**	**4**
Tension d'alimentation		220-240 V/50 Hz	
Puissance	2 Watt	4 Watt	8 Watt
Puissance	96 l/h	240 l/h	600 l/h
Pression	0.015 MPa	0.020 MPa	0.012 MPa
Sorties	1	2	4
Tuyau d'air	7.5 m	15 m	25 m
Pierre(s) à air	1	2	4
Membrane(s)	1	2	4



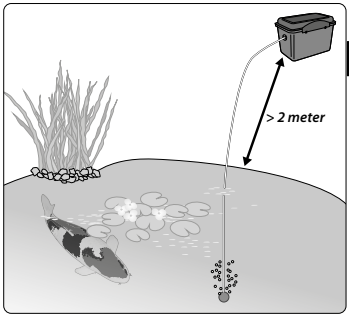


NL

Installatie

1. Plaats de luchtpomp altijd boven het waterniveau. Door hevelwerking kan de luchtpomp nl. vol water lopen, de luchtpomp raakt hierdoor defect. Schade doordat de luchtpomp nat is geworden of is volgelopen met water, valt niet onder garantie!
2. U kunt ook in een terugslagventiel gebruiken zodat het water niet via de luchtslang in de pomp kan lopen. In dat geval mag de luchtpomp wel onder het waterniveau staan.
3. Door gebruik van meerdere luchtstenen, kunt u de vijver op verschillende plaatsen beluchten voor een optimale zuurstofhuishouding.

! Plaats ook een luchtsteen in het filter, dit zorgt voor een betere biologische filtratie en groei van nuttige bacteriën.

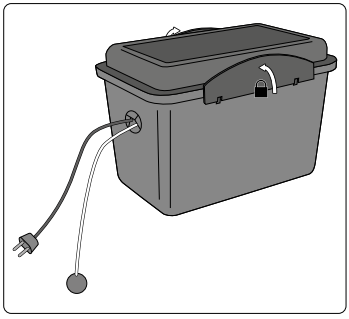


Onderhoud

De luchtpomp wordt geleverd met één of meer reserve-membranen. Vervang direct de membraan/membranen als de luchtopbrengst van de pomp afneemt en controleer ook de binnenzijde van de luchtpomp op vuil, vocht en roestvorming. U vervangt de membranen door de luchtpomp open te schroeven, de oude membranen van het kleppenhuis te nemen en de nieuwe te monteren.

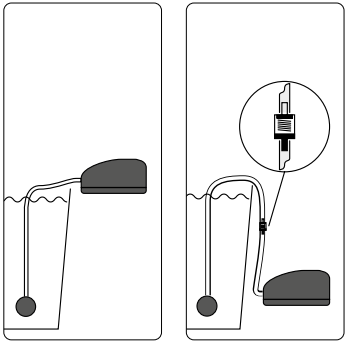
Slijtage van membranen is normaal en valt niet onder de garantie, bij uw dealer zijn reserve-membranen verkrijgbaar.

Vervang jaarlijks de luchtslang en luchtstenen. Als deze onderdelen versleten en vervuild zijn, zorgen ze voor minder luchtopbrengst en snellere slijtage aan de luchtpomp.



Technische specificaties

Air-Box	1	2	4
Spanning		220-240 V/50 Hz	
Vermogen	2 Watt	4 Watt	8 Watt
Uitgang	96 l/h	240 l/h	600 l/h
Druk	0.015 MPa	0.020 MPa	0.012 MPa
Uitgangen	1	2	4
Luchtslang	7.5 m	15 m	25 m
Luchtsteen(nen)	1	2	4
Membraan(s)	1	2	4

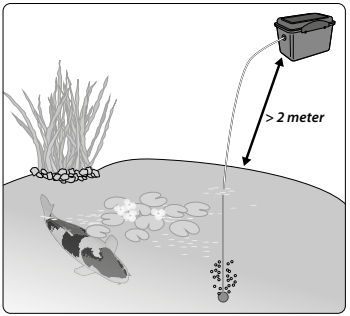


DK

Installation

1. Placer altid luftpumpen over vandniveauet. Sifonering kan få luftpumpen til at fyldes med vand, så den går i stykker. Skader, der skyldes, at luftpumpen er blevet våd eller fyldt med vand, dækkes ikke af garantien!
2. Du kan også bruge en kontraventil til at forhindre vand i at trænge ind i pumpen gennem luftslangen. I dette tilfælde kan luftpumpen dog befinde sig under vandniveauet.
3. Ved at bruge flere luftsten kan du belufte dammen flere steder for at opnå optimal iltning.

! Placer også en luftsten i filteret, det sikrer bedre biologisk filtrering og vækst af gavnlige bakterier.

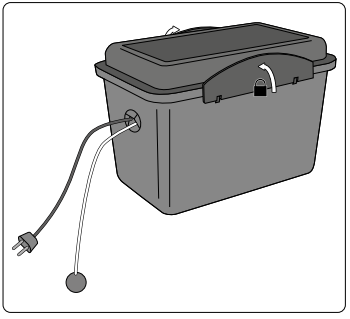


Vedligeholdelse

Luftpumpen leveres med en eller flere reservemembraner. Udskift straks membranen/membranerne, hvis pumpens luftydelse falder, og tjek også luftpumpens inderside for snavs, fugt og rust. Du udskifter membranerne ved at skrue luftpumpen af, fjerne de gamle membraner fra ventilhuset og montere de nye.

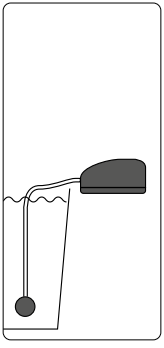
Membranslid er normalt og dækkes ikke af garantien, men du kan få reservemembraner hos din forhandler.

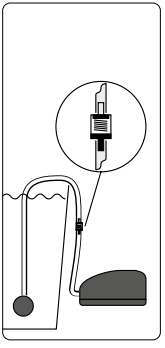
Udskift luftslangen og luftstenene hvert år. Hvis disse dele er slidte og snavsede, vil de reducere luftproduktionen og forårsage hurtigere slitage på luftpumpen.



Tekniske specifikationer

Air-Box	**1**	**2**	**4**
Spænding		220-240 V/50 Hz	
Effekt	2 Watt	4 Watt	8 Watt
Udgang	96 l/h	240 l/h	600 l/h
Tryk	0.015 MPa	0.020 MPa	0.012 MPa
Udgange	1	2	4
Luftrør	7.5 m	15 m	25 m
Luftsten(e)	1	2	4
Membran(er)	1	2	4

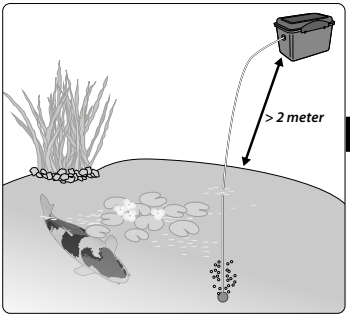




IT

Installazione

1. Posizionare sempre la pompa dell'aria sopra il livello dell'acqua. Il sifone può far sì che la pompa dell'aria si riempia d'acqua, causando un guasto alla pompa stessa. I danni dovuti al fatto che la pompa dell'aria si bagna o si riempie d'acqua non sono coperti dalla garanzia!
2. È anche possibile utilizzare una valvola di non ritorno per evitare che l'acqua penetri nella pompa attraverso il tubo dell'aria. In questo caso, però, la pompa dell'aria potrebbe trovarsi sotto il livello dell'acqua.
3. Utilizzando diverse pietre d'aria, è possibile aerare il laghetto in più punti per un'ossigenazione ottimale.
- ! Collocate una pietra d'aria anche nel filtro, in modo da garantire una migliore filtrazione biologica e la crescita di batteri benefici.

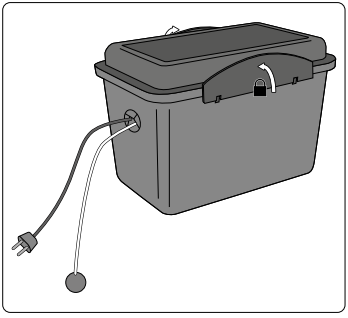


Manutenzione

La pompa ad aria viene fornita con una o più membrane di ricambio. Sostituire immediatamente la membrana o le membrane se la produzione di aria della pompa diminuisce e controllare anche l'interno della pompa d'aria per verificare la presenza di sporco, umidità e ruggine. La sostituzione delle membrane si effettua svitando la pompa dell'aria, rimuovendo le vecchie membrane dal corpo della valvola e montando quelle nuove.

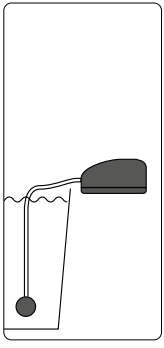
L'usura della membrana è normale e non è coperta dalla garanzia; le membrane di ricambio sono disponibili presso il rivenditore.

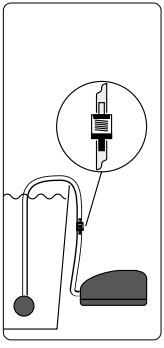
Sostituire annualmente il tubo dell'aria e le pietre dell'aria. Se queste parti sono usurate e sporche, riducono la portata d'aria e causano un'usura più rapida della pompa dell'aria.



Specifiche tecniche

Air-Box	**1**	**2**	**4**
Tensione		220-240 V/50 Hz	
Potenza	2 Watt	4 Watt	8 Watt
Potenza	96 l/h	240 l/h	600 l/h
Pressione	0.015 MPa	0.020 MPa	0.012 MPa
Uscite	1	2	4
Tubo d'aria	7.5 m	15 m	25 m
Pietra d'aria	1	2	4
Membrana(e)	1	2	4



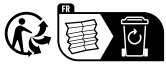


AQUADISTRI

Produced in China for:

www.aquadistri.com

Vlietweg 8, 4791 EZ Klundert, NL



01-2025-JM